

**Совет Безопасности**

Distr.: General

14 June 2016

Russian

Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 11 июня 2016 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны хотел бы передать Вам информацию о варварских террористических актах с использованием заминированного автомобиля, которые были совершены утром 11 июня 2016 года в городе Сайида-Зейнаб в мухафазе Риф-Димашк, и действиях террористов в других районах Сирийской Арабской Республики.

В городе Сайида-Зейнаб в мухафазе Риф-Димашк вооруженные террористические группы совершили два взрыва. Сначала на оживленном овощном рынке на улице Эт-Тин взорвался начиненный взрывчаткой автомобиль, а затем смертник привел в действие находившееся на нем взрывное устройство в гуще горожан, скопившихся на проходе в город со стороны Эд-Диабии. В результате этих терактов восемь человек погибли, десятки людей — в основном женщины, пожилые и дети — получили ранения, в большинстве случаев серьезные.

Вооруженные террористические группы также продолжали штурмовать Алеппо, неизбирательно обрушивая на мирные кварталы города ракеты и снаряды, применяя «адские пушки» и снайперский огонь. Эти действия — очередное нарушение соглашения о прекращении огня со стороны этих преступных групп, которых поддерживают правящие режимы в Анкаре, Эр-Рияде и Дохе. 10 июня в результате неизбирательных обстрелов, произведенных боевиками Фронта «Ан-Нусра», «Ахрар-аш-Шама» и других вооруженных террористических групп, 6 мирных жителей погибли и более 30 получили ранения; среди них женщины, дети и старики. 9 июня террористы атаковали также районы Алеппо Шейх-Максуд, Майдан, Мухафаза и Захра, аэропорт «Найраб» и несколько деревень в мухафазе Алеппо, в результате чего 54 человека, включая женщин и детей, погибли, еще 93 получили ранения различной степени тяжести.

Террористы «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ) также жестоко расправились с ни в чем не повинными жителями деревни Гандура, к востоку от Манбиджа, в сельской местности провинции Алеппо, убив более 40 человек, включая детей, женщин и пожилых людей.



Террористические акты в Сайида-Зейнабе и продолжающиеся почти месяц неизбирательные обстрелы гражданских кварталов Алеппо и окрестных населенных пунктов, а также массовые убийства, совершаемые боевиками ИГИЛа, Фронта «Ан-Нусра» и других террористических групп, выступающих в союзе и связанных с ними, — все это часть преступной, бандитской и фашистской политики, порожденной режимом Эрдогана в Анкаре и реализуемой в его интересах террористами в Сирии при финансовой и военной поддержке этого режима и режимов в Дохе и Эр-Рияде. Эта поддержка предоставляется в русле официальной политики этих режимов, которые используют послушных им террористов для эскалации ситуации во всех районах Сирии с целью подорвать безопасность и стабильность в стране, посеять панику и страх среди мирных жителей на время Рамадана и сорвать выполнение соглашения о прекращении военных действий. Вся эта поддержка оказывается, чтобы укрепить моральный дух террористов ИГИЛа, Фронта «Ан-Нусра», «Армии завоевания», «Армии ислама» и других преступных банд, которые быстро слабеют перед лицом ежедневных побед, одерживаемых Сирийской арабской армией при поддержке подлинных друзей и союзников Сирии.

Правительство Сирийской Арабской Республики вновь заявляет, что все эти зверства и преступления террористов не заставят его отказаться от выполнения своего долга — противодействовать терроризму и обеспечить мир и безопасность для своего народа — и не ослабят его стремления добиваться политического урегулирования кризиса в Сирии на основе межсирийского диалога при ведущей роли Сирии в интересах ликвидации терроризма и изгнания террористических групп из Сирии, восстановления всего, что было разрушено террористами и их партнерами, финансовыми спонсорами и сторонниками, и достижения в стране торжества мира, любви и терпимости.

Правительство Сирийской Арабской Республики призывает Совет Безопасности и Генерального секретаря осудить эти террористические преступления, так же, как они осудили террористические преступления, совершенные в других странах мира. Правительство также призывает Совет Безопасности отказаться от двойных стандартов в отношении борьбы с терроризмом, ибо терроризм есть терроризм. Такого понятия, как «умеренный» терроризм или «неумеренный» терроризм, не существует. В Сирии, если кто-то с оружием в руках выступает против государства, применяет оружие, чтобы убивать невинных людей, сеять панику среди населения или разрушать экономическую и гражданскую инфраструктуру, это считается терроризмом.

Правительство Сирийской Арабской Республики призывает Совет Безопасности выполнить свою обязанность как органа, отвечающего за поддержание международного мира и безопасности, и немедленно принять превентивные и карательные меры в отношении тех режимов и государств, которые финансируют и поддерживают терроризм, в частности правящих режимов Турции, Саудовской Аравии и Катара. Совет должен положить конец действиям этих государств, финансирующих терроризм и подрывающих международный мир и безопасность, и добиться полного осуществления ими соответствующих резолюций Совета, включая резолюции 2170 (2014), 2178 (2014), 2199 (2015) и 2253 (2015).

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель
